

صالی — 15 مایس 1928

جلد : 10

بشنجی سنه — نومرو 110

آبونه شرطری : سنه‌اکی
۲۵۰ ، آتی آبانمی ۱۲۵ ،
فوق‌العاده نسخه‌لر ایچین
۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدور .

مجموعه منر هیئت‌نجه طبعی تنسیب
ایدمله‌ین اثرلر اعاده ایدملز .

ملی تحریک

اداره‌خانه :

باب عالی جاده‌سنده اقدام
یوردی یاننده‌کی بناده
خصوصی دائرة

صاحب و مدیری
محمد مسیح

هر آیک برنجی داره بشنجی کوندری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرئی مجموعه در .

موسېقي

آسيا مرکز لنډه موده سره موسيقي
هندستانه:

بوندن پنځه سکهان سنه اول بعضی هند زنگینلری وړلی موسيقي مراقبلری، اسکی هند موسيقيسې حیاتی بر تریه آلی حالته قویق ایسته مشاردی. بو بولده برایکی موسيقي مکتی آجوب، آریخه خلق مکتیارنده اسکی موسيقي اثرلری لعمیمه جالبشارق. که بو صولک طرز بزم مکتیلر. نيزه کی اسکی و آلهی خوانلق دورینه به کزهر. بو تون بو ایشاردن حیاتی بر فایدا بکلرکن، یکی پیشن هند کجایکده، اجنی زمهرلری نفیقا، بوکی اجرا لک آخجاق تاریخه خدمت ماهنده قللمه محکومیتی، و موده من صنعت کولتوری آتی احتیاجی دویمه باشلاوردی: فقط نه درجه ده و قوتده: اوراسی مجبول.

لیختانال، بوندن یوز سنه اول، شو استفاده لی سطرلری یازمشر:

انکلتوره اداره سنده کی بو کونکی هند ستالک هر یزنده رواجده بولون موسيقي، هیچ بر وجهه آوروپاده قوالایانلندن فرقی دکیلر. بالخاصه، قالدکوتا، نماز منق و سازنده صنعتکارلر طرفندن زیارت اولونمشر؛ تیاروسنک اورکستره سی، ۱۸۳۵ ده، متعدد کاندلردن، و برقوترباس، ایکی ویزولو-نسل، ایکی باسون، ایکی فلوت، ایکی کلاریت، ایکی قور، ایکی ترویت و تنبالاردن مرکیدی. ال معروف مغنیلر، D. Wilson, M. M. Mianchi, Lacy, و Helly, Cooke, ایسه. موسیو Delmar که اداره سی آلتنده چالیس ورلردی. قونسرلری، بعضاً اجنبیلر، فقط اکثرته انکلیزلر و ریسورلردی.

قالدکوتاده بر جوق قوارته تلر، و بالخاصه (هایدن) کیلر چالینیر. قورولره اورغ ایله رفاقت اولونور. اخیراً، قورودوباسه ست،

شرطیه ضروری بر طمایتیک موضوعی اولاری طایتمش بولونان شیدر. دیگر بر تعبیرله سوله مک لازم کایسه، آطور نقطه نظرندن کوزل، امری اخلاقی ایله قیاس ایلیله بیان امری بریدیع دز. قاتنه نظر آبدیمک دت صوری شرطی بوللردر. بقاء علیه، افلاطونک تخزیه به کیدن بحرملری سیر ایدرکن: «ای کوزلرم محفوظ اولکنز، بو کوزل منظره دن...» دییه باغیر مقدمه حق بو قدر. نوافلاطونیکه مؤسسی پلوپین ده، بر صنعت اثری قارشیدیمه کی حظ ایله و آلهه وصول Communicat. ion en dieu «ک ویردیک و وجد = extase» ی قارشیدیرمشر.

کوزل قارشیدیمه کی جوشش و جهر. نیمزله بو وجد آراسنده هیچ بر مناسبت یوقدر. وجد، سری و تلقینی بر حالتدر. واقعا بونده ده قوزنه مک دیدیکی کی کوزل قارشیدیمه اولدو کی هر فرد کندنند خارجه چیمعایی، و بوتون معین و محدود فکیرلردن اوز افلاشایی و بالذات کندی ایچنه قیوریلوب نفوذ آچمه سی کی حاللر موجوددر. فقط، بدیی حظ سری بر حالت دکیلر. بدیی حظ، هر قیمت کی معین و محصور اولان بر قیمتدر: و حتی بر شایندر.

بونک ایچیندرکه، و جده کی الهی سحرک، و یردیک حاله (theurgique) مقابل، بدیی هیجانه شعور بر قدرت ترکی = Complexité chaotique، ایچنده بر «تماشائی عروج = assumption spectaculaire» مروضدر، تجربیی «موهوم وطنی spectral»، وروم، ایکنجیی شائی و مرکب بر شایندر.

مجل سنه



و متعال اولان و ملکیت افاده ایچین بر رؤیتک خوش و یاخود ناخوش خطی داخلنه التجا امتش بولونان رقیق بریدی بی به رجعت حسیدر. بو اغتبارله صنعتک غایه ی بشری اصغر ایلری تسکین ایتمک و یا تزیید ایتمک اولور. بونده شخصی مزاجمه له موضوعک اهمیت و داهای دوغری سی جمیتک کوزل قارشیدیمه دودیلدی بدیی هیجانک ماهیت و خصوصیتک بر تأثیری وارددر. بونک ایچیندرکه کوزل، بر نوع وعد کورونور. خلاصه: بدیی خطله بر «مترکز استکاف = renoucement» و «مترکز جیمعش = decentralisé» و «مترکز جیمعش = Concentré» وارددر. عمومیتله خطله ایسه «مترکزندن جیمعش = decentralisé» بر احتراص موجوددر. قانت، هر هانکی بر خطک بدیی اولوب اولمادیقنی آکلامق ایچین شوتقیدی یاپار: بر شیک بدیی و یا لادیی بر خط اولدوغی آکلامق ایچین، اولاکیت نقطه نظرندن تدقیق ایتمیلدر. بوتقدیرده «ذوق حکمی = Jugement de goût» نک تأمین ایتدیک طمأنینه، منقمت نالندیشدر. صوکر اکر بدیی قیمتک انسانعی دوشونولوبورسه، کیت نقطه نظرندن دوشونمیلدر. بوده مفهومسز اولارق کلی برصونده محظوظ ایدن شیدر. کلی اولان شیلر محرددرلر: مشخص اولان یالکیز کوزملر. داهای صوکر اماناسبت نقطه نظرندن واسطه و غایه ی تدقیق ایدمرز. بو صورتله کوزل برشیدن مطلوب اولان و یا برشیده مندرج بولونان غایتک شکلی دز. فقط بز بو وضعیت داخلنده غایه کی کورمه یز، اونک بذاته بر غایه ی حامل اولدوغی بیلیرز. نهایت تکمیل بدیی حکملر «طور = Modalité» مالک اولابیلیرلر. بو تقدیرده بو حکم:

۱ - برواقیمه ی، بر تجربیی، صاف و بسیط برصونده تدقیق و اثبات ایدر: ۲ - یاخود عملی بر ضرورتی کوستر: ۳ - و یاخود منطقی بر امکانه دلالت ایدر. بدیی حکمک خاصه سی ایسه: فرضی بر مشترک حس اوکنده اضافی بر صورتده تصور ایدیش اولان افیی بر ضرورتدر. کوزل ایسه، مفهومسز اولق

ایله بر قونسرتو چالان آلمان کوهلاو ، شهرنرتهسی طرفندل پک بکینلیدی : دوقوز . یاشندکی اوغلنک کان ، فلوٹ و پیانوده چالیدی بارچالز حقدنه عینی شتار ابدل اولوندی .

فالکوناده موسیو «Green-Walters» عاڈ برده موسیقی مغازمی وارد [1826] . الیکلی معلوماتی ده لایحینه چیقان «یکی موسیقی مجموعه سی» [1] نك كانون ثانی 1927 نسخهنسده ، معروف موسیقی محررلر - ندن (زیغرید . قلله بنه رغه ر) و بردی : «ایشیدیکمه کوره ، دیبور ، آوروپا موسیقیسی هندستاندهده تأثیرینی کوسترمکه باشلامشدر . یوخصوصده برچوق دلیلار وار . برهندی ، یزم باخ ، بهتوون و موزاریمزی بر چیتلی و ژاپوندن داها ای آلامقدهدر .

زمانیز بستهکارلری ایچنده الک زیاده «پوچینی» نك اثرلری ، - زنکین مهلودیلری و سوسلی چیز کینری دولایسهله - هندستانده پک چوق تقدیرکارلره مالکدر . آوروپا سازلرنده و موسیقی نظریلرنده متخصص هندلی موسیقیشناسلری ، و فالکوتا اوپراسی ایله دیگر یکی موسیقی نظارلرینک بو کونکی حالی ییلموز . یوز سنهک قدیم ، یزردکی کی مهارفک دینامیک حرکتکندن محروم عطالی ایچنده اولدیه فضا به ترقی بالعبع بکله من ...

هنر مینبره :

هندچینی خطهنسدهده موده رن موسیقی تعمم ایششدر . هانری مارشالک «دنیا قورال جمعیتلری ، آرمونی و قافار کالیه سی» اسملی ، سیامده کی اجرا آت حقدنه (باقوق) دن کان شو رسمی معلوماتی اوقودق : «سیام مکتبلرنده هیچ بر موسیقی درسی یوقدر . یالکنز فرانسر قاتولیک میسیونرلر جمعیتک مکتبلرنده موسیقی درسی وارد : معلم مکتبی ، قولله ژ و مناسترلره ، صوق و آلی منتظم موسیقی درسلری وارد . اوچ درت

[1] Neue Zeitschrift für Musik

سنه دیری «امریقان میسیونرلری مکتبی» (High Christian School) ده بر آژ آلی و صوق موسیقی پایلمقدهدر .

باقوقده هیچ بر «قورو جمعیتی» یوقدر . یالکنز بر جمعیت ، 1884 دن 1889 تاریخچه قدار یاشامشدی : اون بش قدار آوروپالی آمانورلرن مرکبیدی ، که اکثریسی آلمانیدی .

بر قاج سنه دیری ، شه فلی «یو آنگ وایت بورات» (Luang Vathit Borathet) ، و «یاقوب وایت» اسملی بر آلمان سه 30 سنه دیری آوروپا موسیقیدی شعی صفتیه سیام حکومتک خدمتدهدر - بعضی خاق شارقیرلی بسته له بوب آرمونیزه ایتدیلر : باشلیجه لری شونلردن :

- «ملی سیام میرتبی» : یوشارقینک لوالی طرفندن بسته لندیک ظن اولونوز .
- «سیام یازغنه سلام» .
- «چین مارشی» .
- «سیام مارشی» .
- «قلوب ج مارشی» .
- «اجنبی مارشی» .
- «دکتر اوق آراه مکاری» .
- «کوزل یاکره لونه» .
- «بغو ساکی» .

7 و یا 8 عسکری موزیقا خارچنده سیامده هیچ بر «آرمونی» طاقی یوقدر . آسومپسیون فرانسر قولله ژی طلبه لری نك آرمونیس ایله ، کوچوک بر «فیلامونی جمعیتی» استنا تشکیل ایدر . یو وکنجیسی ، اکثریتیه فرانسر قولله ژ نك اسکی طلبه لرن یکریمی قدار قاتولیک طرفندن 1889 ده آچامش اولوب ، اعضا لری استنا آنلرده باقوقده طویلاندیق قونسرلر وزیر .

عسکر آرمونیلر ، امرنده بولونقلری ماندارنک اسمیه آیلیرلر . قوال و فرالیجه نك ده موزیقاری وارد .. 30 لی 35 اجرلجیدن مرکب اولوب یالکنز ایکسینک البشیر اجرلجیسی وارد .

سیام آرمونیلری ، بالخاصه آوروپا موسیقیلرن ، و اساس اعتبار یاه فرانسر وایتالیان اوپرالری طرزنده کی موسیقیلرن مرکب

بر ده پورتواری ضرر سزجه چلقدهدرلر . «تونکینک باختی اولان «هانوی» ده کی یک طرز موسیقی اجرا آتیه عاڈ اوله رقد «رهو و موزیق» مجموعه سنک اسکی نسخه لرنن برنده شوسطرلری اوقومشددق : «هانویده سنه لردیری آوروپالی بر فیلامونی جمعیتی وار . بوراده قومدی ، اوپورت اویتانر ، و خالقک ممتاز طبقه سی طرفندن شدله علاقه کورن سووارملر و بریلر . بواقشاملرانی موسیقیلرده شامد اولور . ذکره شایان تووالتلرک وجوده کتیردیک یک طریف بر محیط ذوق چرجومسی داخلنده ایسته که دانس ایدیلر . بوجعیت نامه چالیشان بوتون صنعتکارلر ، اکثریتیه حسن نیت صاحبی آمانورلر اولوب عمومک و یا خصوصی محفلرک تقدیرینی قازانش کیمه لردر . هان هان بوتون ازدواجار صنعت قظارلرینه وسیله اولورلر ، و بورلرده طاینبش و تقدیر قازانش مسلکدن موسیقیشناسلر لیری محفلر آمانورلری حقیقه اقدار کوسته رلر .

عسکری موسیقینده کونلری بولونوب بوتون هانوی دیکه مک قوشار . موسیقی و موسیقیشناسلر هندچینده و بالخاصه تونکنده پک سویلیرلر . قلاسیکلر ایله یکیکلر خلقت رنگینی قازانقی خصوصده دائمی بر مجادله حالدهدرلر .

هندچینی مکتبلرنده ، صوک زمانلرده «اورفان» دینیلن لغنی طویلانلر ایه اهمیت و بریلدیکته دائر صوک (رهو و موزیق) نسیخلرنن برنده بعضی تفصیلات اوقودق .

مینبره :

اجنبی مکتبلر ایله اجنبی محفلرنده کی موسیقی تشکیلاتک سویه سی مجهولمزد . کذا عسکری موزیقار حقدنهده معلوماتز یوق . فقط منور چین زمرلری آراسنده آوروپا موسیقی ادبیاتک ، و بالخاصه بیانو ایله کانک چوق رغبت کوردیک کی تحقیق ایتدک . ژاپونیده اعمال اولونان پیانولرن چینه چوق ادخالات پایلمقدهدر ، هرشی باشلانق حالدهدر .

چین موسیقی حقهده کی اثرینک صولک
«تقی» محقه سنده، (لوتی لالوا)، چین
کنجلیکنه شولصیحتاری وریور: «چین»
آوروپا ایجادلری خور کورمک ماده سنده
لژومندن فضله عاقل داورانور. الیم
پیانولیزله کانلریز اوراده پایسلفقه دیرلر.
پک یاقینه، ژاپونیا کی اوراده، موسیقی
مکتبیری، قونسرواتورلر آجیلا جقدر.
بوترقیدن قورقاملی در. آوروپا موسیقی،
آغیر پراسیدلرک سببیت ویردیکي تحریب
ایدیجیلک امتیازینه اراق ملک دیکلیر.
دنیاتوتیک و ماژور حقیقتی بیله مکه خلی
بدیخت بولونان عرقله اراق جبروتله معامله
اخن. دوغم (dogme) کتیرمن. دین
دیکشیرتمک ایستمن. اهل صلیب جدالی
آجاز. زیارتنده بولونانی مکتکترده بالذات
تریه کورمک ایستنه، یکی تفکرلر و احتیاسلرله
مبادله صورتیه علمی ویر. ژیم نغمه لریمز
و آفورلریمزله، اعتدالی، سکوتی و طابعلی
ایله دائما چینی قالدجق - ملی بر موسیقی
کندی کندینه میدانه کتیرمک خصوصنده
چینی سرلیست بیرا جقدر (1909).

قورده:

ینه «هاری مارشال» ک کتابنده درج
ایدمش اولوب رسماً قورده دن کونده ریان
معلومه کوره، بولمکتنده قورده و جملیری،
نده آرومی تشکیلاتی هنوز یوقدر.
یالکزرجیت، بر «فالفار»، 1901 ده،
حکمدار «نی-هیمنغ» ک ارژوسی اوژرینه
و هر نوع سازلردن مرکب اوله رق وجوده
کتیرلشدی. صولک زمانلر ده 40 جالبجیدن مرکب
بر عسکری موزیقا حاله کلدرک موسیو
«فرانس نه کار» ک اداره سنه و بریشدر.
(سرای موزیقایی) آدیله طاینان بوطاق،
حریبه نظارتی بوجده سنه مربوطدر.
فقط، موده دن موسیقی ساحه سنده کی
اجرا آتیله خاصه، قوت و عظمتیه متناسب
برد جوده نیز ایدن آسالمکتی ژاپونیا درکه،
اورادنده کلجک مقاله ده بحثه جالبشاجز.

21 مایس 1928

میخال زاده
محمد رانجب

کبیرده طایانه دردلر

اوکیجه اوج آرقاداشدق: آی، کوزمل وین
قیری، دوکولک جله لره سوله شپورکن،
پردن یه، تاپیمده بر قادی
«اضطراب» دی یوقنایان یاراک آدی.
ایله دک.. کیجه صومش.. ییادی نالالا.
بن آغلامق ایسته یوردم قهقهه لره.
اوزانده برورانه، بریا قوش کولدی،
کوزلردن ایکی ایری داملا سوزلدی...
«آی» اکیلدی، کولمسه دی: شاعرسک، دیدی،
— شاعریم؟
یوشالی کوکام ایلکدی...
ینه آجی قهقهه لکزدی کوکارد؟
دیدم: — جوجوق! آه... بن زده، شاعرسک زده؟
شاعردمک، دویدمی سوله بن دیک،
تکلیسی یالکز دویتمی. ایچدن ایلکومک...
شاعر اولوق!.. یوق یسکه، ناصل ایستردم،
شاعر اولسام. بنی یوله ازمزدی دردم.
ایندیردم شن کوروش یوقنایان،
کاشانه حاقیردم اضطرابی.
قانیورکن ایچمده کی یولی یارا،
حاقیردم مسعود اولان، دوتایلمده
آکلایردم داملا داملا سون نولری:
اوکیجه سز یورولرک.. یوزلی صاری،
ناقشلی سونه رکون، یانان برکندر...
آی زها کار قوت! کل، بوی آجی دیندر.
کل، برشا اولده بدیخت کوکله آقی.
— مضطربک نه بلی، بدیشیر، بانی.
باقی کیجه: ناصل کوزمل، نه طانی، نه خوش...
— یوت کوزمل، دیا کوزمل... طبیعت سرخوش...
فقط کوکام سرخوش دکیل... کوکام آجوز:
اضطراب، ایچین ایچین یوبونه برتور...
کل و بلیل، عشق و شراب... اینسین یورده.
باقی، آجیلدن توله لر وار یوروزان برده!
توله لر وار، توله مین، قورانلر وار،
صایسز حلستا جوجوقلر، صایسز دولار...
یونلر بنی خراب ایستی، بدیتردی، آزدی.
آی کوکارد یوله پارلاق کز نه سزدی،
ازدمک یوسفاتی ییله دی اگر.
بیامم ناصل دایایور یو آجی بر...؟
نیم قام دایایور، طاشیور دردم،
یو ایچین جیمته ندیم بر فردم.
یتر آتیق انسالرک چکیدی آجی،
یو یاراک بولونمالی آرتیق علاجی...
بردن صومد... کوزلریم یوبوغو صاردی،
یوش کوکارد برقاچ داملا کوزباشی واردی،
انقلری قابلمشدی قویو پردومان.
بزاویر، دوندک توه سیلی یوللردن...
بودوم بودوم ایچدی کوکام یونون یاسی،
اونو نام اوکیجه ناک خاطره سی!...

مالدره نصرت

اوکیجه اوج آرقاداشدق: آی، کوزمل وین
قیری، دوکولک جله لره سوله شپورکن،
پردن یه، تاپیمده بر قادی
«اضطراب» دی یوقنایان یاراک آدی.
ایله دک.. کیجه صومش.. ییادی نالالا.
بن آغلامق ایسته یوردم قهقهه لره.
اوزانده برورانه، بریا قوش کولدی،
کوزلردن ایکی ایری داملا سوزلدی...
«آی» اکیلدی، کولمسه دی: شاعرسک، دیدی،
— شاعریم؟
یوشالی کوکام ایلکدی...
ینه آجی قهقهه لکزدی کوکارد؟
دیدم: — جوجوق! آه... بن زده، شاعرسک زده؟
شاعردمک، دویدمی سوله بن دیک،
تکلیسی یالکز دویتمی. ایچدن ایلکومک...
شاعر اولوق!.. یوق یسکه، ناصل ایستردم،
شاعر اولسام. بنی یوله ازمزدی دردم.
ایندیردم شن کوروش یوقنایان،
کاشانه حاقیردم اضطرابی.
قانیورکن ایچمده کی یولی یارا،
حاقیردم مسعود اولان، دوتایلمده
آکلایردم داملا داملا سون نولری:
اوکیجه سز یورولرک.. یوزلی صاری،
ناقشلی سونه رکون، یانان برکندر...
آی زها کار قوت! کل، بوی آجی دیندر.
کل، برشا اولده بدیخت کوکله آقی.
— مضطربک نه بلی، بدیشیر، بانی.
باقی کیجه: ناصل کوزمل، نه طانی، نه خوش...
— یوت کوزمل، دیا کوزمل... طبیعت سرخوش...
فقط کوکام سرخوش دکیل... کوکام آجوز:
اضطراب، ایچین ایچین یوبونه برتور...
کل و بلیل، عشق و شراب... اینسین یورده.
باقی، آجیلدن توله لر وار یوروزان برده!
توله لر وار، توله مین، قورانلر وار،
صایسز حلستا جوجوقلر، صایسز دولار...
یونلر بنی خراب ایستی، بدیتردی، آزدی.
آی کوکارد یوله پارلاق کز نه سزدی،
ازدمک یوسفاتی ییله دی اگر.
بیامم ناصل دایایور یو آجی بر...؟
نیم قام دایایور، طاشیور دردم،
یو ایچین جیمته ندیم بر فردم.
یتر آتیق انسالرک چکیدی آجی،
یو یاراک بولونمالی آرتیق علاجی...
بردن صومد... کوزلریم یوبوغو صاردی،
یوش کوکارد برقاچ داملا کوزباشی واردی،
انقلری قابلمشدی قویو پردومان.
بزاویر، دوندک توه سیلی یوللردن...
بودوم بودوم ایچدی کوکام یونون یاسی،
اونو نام اوکیجه ناک خاطره سی!...

مالدره نصرت
[!] تورك اوچاغفانک اون آنتی بیل دونو بی
تعید مراسمده شاعری طرفندن اوقوتمشدر.

جیغارام

اوجیور خلقه، خلقه صانک حیات
اوجیور قلمک حزنی سسی...
یوه خویالی براوجوش، هیهات...
کیدمدر عشق آغلایان نفسی؟
صوک یوق سوینکده هیچ یوله
کیکی کولدوزدی بر یوزنده قادی؟
آغلا روح بو حاستا شاعره،
قلا جقدر کوکل ایلمده آدک!..

دیه جیکرک: بر زمان و ازمش
هیچ یقین بر حیات اقلرده...
اونی هر نولر دویبولر صارهش
یوله واراق کولرد، آغلارده...
او اوجان بر دومان کییدی نقطه،
شهره ویرشدی بر آلم دولر رنگ،
هر یقان بنی عشقه اولدی قانات،
قلدی آردنده یک حزین آهنگ!..

سویورکن ای آغلایان جیغارام
صارپیور آرتیق عذابی یه...
ینه سینه مده چاغلاور او یارام
جیغارام، اویتا کیسه ناک سسته!..

جیغارام، ای نیم صولک آرقاداشم
سندیم یولدم بر آرتی تسلی بن...
دغه لیر سن یاتمه حاستا بایم،
بر آرتی الهام اومار ایچم سندن!..

جیغارام، کل، سنکله آغلاشلام،
سونه مایمه سوکیه زک...
نخک توکوز سیله باغلاشلام!
ایسته مزسک، دیکلمی، ندن اذن!..؟

جیغارام، یوقا سنده سوندکی:
کولی اولدک آپانیزین سن ده؟
دوماک ورجوزدن اوستونمی،
کولوش برلشیری مدقنده؟

شیمیدن خاطره کل آغلایورم،
سنده یاندک نیم ایچم کی هب...
کیمه کوسدک ای آغلایان یاوروم،
بنی اولدم بو صولک حیاته سب!..؟

جیغارام، بنده شیمدی بر دومانم،
بکا حاکم آغجه روز کالور،
شیمده مجهول نیم یرم، وطم...
اوجارم طامعه حشره قدار!..

21 مایس 1928

محمد مسیح